



# BIULETYN GMINNY

NUMER 5 (61)  
MAJ 2026  
EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY  
ISSN 2720-0671



**Blisko 160 uczestników, sportowe emocje i rodzinna atmosfera – tak wyglądała IX Pływaliada, czyli amatorskie zawody pływackie organizowane od lat na basenie Aqua Planet w Trzebini.**

**Choć nie brakowało walki o jak najlepszy wynik, tego dnia najważniejsze były wspólna zabawa, integracja i pokazanie, że pływanie to sport dla wszystkich. Na każdego uczestnika czekał medal, bo tu liczyło się przede wszystkim to, by wskoczyć do wody i dobrze spędzić czas.**



ZESKANUJ KOD  
I POBIERZ E-WYDANIE

## Zmiany widać po zmroku

To jedna z tych inwestycji, które najlepiej widać nocą. W gminie trwa wymiana tysięcy ulicznych opraw na nowoczesne i oszczędne.

Prace obejmą docelowo aż 3 278 punktów świetlnych – to praktycznie cały system ulicznego oświetlenia na terenie gminy. Modernizacja już trwa i, jak zapowiadają przedstawiciele Taurona, powinna zakończyć się w połowie czerwca. Do tej pory wymieniono ponad 500 opraw, a kolejne lokalizacje sukcesywnie są realizowane. Nowe oprawy pojawiły się m.in. na osiedlu Wodna, osiedlu Widokowym, w rejonie ul. Piaski w Młoszowej, ul. Kochanowskiego w Trzebini, a także w kilku sołectwach.

Cel przedsięwzięcia jest prosty. Po pierwsze: oszczędność. Nowe, energooszczędne oprawy zużywają mniej prądu, co wprost przełoży się na niższe rachunki za energię dla Gminy. Po drugie: technologia. System zostanie rozbudowany o funkcje „smart city” – inteligentne sterowanie oświetleniem, możliwość monitorowania jego działania i szybkie wykrywanie usterek. Dzięki platformie sterującej możliwe będzie dostosowywanie natężenia światła do realnych potrzeb – na przykład ograniczenie go w godzinach nocnych, gdy ruch jest mniejszy.

## Zadbaj o pupila

Gmina oferuje wsparcie finansowe na sterylizację i kastrację zwierząt. To nie tylko odpowiedzialna decyzja, ale realna pomoc w walce z bezdomnością. Każdy niechciany miot to ryzyko cierpienia i trudności ze znalezieniem domu.

Co zyskujesz?

- 50 proc. dofinansowania zabiegu (do 2 zwierząt rocznie),
- 100 proc. pokrycia kosztów czipowania (również do 2 zwierząt),
- wsparcie także dla innych działań, np. usypiania ślepych miotów.

W tym roku Gmina przeznaczyła na ten cel aż 50 000 zł. Pieniądze są dostępne! Wystarczy złożyć wniosek w Urzędzie Miasta albo online przez ePUAP. Zabiegi wykonuje lecznica weterynaryjna PRO-VET w Chrzanowie.

W 2025 roku mieszkańcom i organizacjom wydano 267 skierowań.

„Z serca Trzebini” – Biuletyn Gminny

**Wydawca:** Miejska Biblioteka Publiczna  
im. Adama Asnyka, ul. Ochronkowa 7, 32-540 Trzebinia,  
tel. 32 612 13 98, NIP: 628-11-80-208  
e-mail: biuletyn@mbp.trzebinia.pl  
**Nakład:** 3 000 egzemplarzy  
**Redaktor naczelna:** Anna Jarguz  
**Druk:** Drukarnia Papillon Rafat Krasny  
ul. Obrońców Modlina 9, 30-733 Kraków

Redakcja zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian i skracania tekstów. Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Za treść ogłoszeń, reklam i listów redakcja nie odpowiada.

## Nie wolno zapomnieć

Wimieniu Stowarzyszenia Kehila Trzebinia zapraszamy do udziału w IV Marszu Pamięci Ofiar Getta w Trzebini, który odbędzie się 30 maja, w 84. rocznicę likwidacji trzebińskiego getta.

Uroczystości rozpoczną się o godz. 17:00 na Rynku w Trzebini. W programie przewidziano wykonanie pieśni żydowskich przez Jagę Wrońską, przedstawienie historii getta oraz odczytanie poruszającego świadectwa Isuchera Mandelbauma – ocalałego z Holokaustu mieszkańca Trzebini. Następnie uczestnicy wyruszą w symbolicznym przemarszu trasą ostatniej drogi mieszkańców getta – ulicami Narutowicza, św. Stanisława i Dąbrowskiego – na teren dawnej „Gazowni”, gdzie w 1942 roku Niemcy przetrzymywali około 700 osób przed deportacją do KL Auschwitz. Kolejnym etapem będzie przejście ulicą Pułaskiego na starą rampę kolejową w pobliżu ul. Dworcowej 9. Tam odbędzie się odczytanie świadectw dotyczących wywózek Żydów do obozu oraz wspólna modlitwa ekumeniczna. Zakończenie wydarzenia planowane jest około godz. 19:15–19:30.

## Aktywizacja w praktyce

W Trzebini ruszyła kolejna edycja prac społecznie użytecznych, realizowana we współpracy z Powiatowym Urzędem Pracy. Program wystartował 13 kwietnia i potrwa do 23 sierpnia 2026 roku.

Do udziału skierowano 22 osoby, z czego zatrudnienie podjęto 21 – jedna nie zgłosiła się w wyznaczonym terminie. Uczestnicy pracują w wymiarze 10 godzin miesięcznie. Efekty ich pracy są widoczne w przestrzeni publicznej. Bezrobotni wykonują prace porządkowe, dbają o zieleń gminną, oczyszczają chodniki i pobocza dróg, likwidują dzikie wysypiska oraz podejmują drobne prace remontowe.

Na realizację programu przeznaczono łącznie 35 540 zł. Z tego 20 724 zł pochodzi z Funduszu Pracy, a 13 816 zł stanowią pieniądze Gminy, która pokrywa 40 proc. kosztów wynagrodzeń. Program nie tylko wspiera osoby pozostające bez pracy, ale też przekłada się na poprawę estetyki i porządku w gminie.

**Miejsce na Twoją reklamę.  
Już od 60 zł brutto!  
Zamów:  
biuletyn@mbp.trzebinia.pl**

Z serca Trzebini

Prawnik radzi

## Darowizna mieszkania czy domu – kiedy dobre intencje prowadzą do problemów

Wiele rodzin decyduje się na przekazanie mieszkania lub domu dzieciom jeszcze za życia. Najczęściej stoi za tym chęć pomocy, uporządkowania spraw majątkowych lub zapewnienia bliskim stabilizacji na przyszłość. Darowizna wydaje się rozwiązaniem prostym i bezpiecznym. W praktyce jednak bardzo często staje się źródłem poważnych problemów prawnych i rodzinnych.

Jednym z największych zaskoczeń bywa zachówek. Nawet jeśli nieruchomość została przekazana jednemu dziecku wiele lat wcześniej, pozostali uprawnieni członkowie rodziny po śmierci darczyńcy mogą wystąpić z roszczeniem pieniężnym. Co istotne, wartość darowanej nieruchomości wlicza się do podstawy obliczenia zachowku, co w realiach dzisiejszych cen mieszkań często oznacza bardzo wysokie kwoty. W takich sytuacjach obdarowany staje przed koniecznością spłaty np. rodzeństwa, mimo że nabycie nieruchomości nastąpiło dawno temu.

Mało kto zdaje sobie sprawę, że prawo przewiduje również inne rozwiązanie – umowę dożywocia. Jest to umowa, w której właściciel nieruchomości przenosi jej własność na inną osobę w zamian za zapewnienie mu dożywotniego utrzymania, opieki i pomocy. Kluczowa różnica polega na tym, że umowa dożywocia jest umową odpłatną, a nie darowizną. Z tego względu – co do zasady – nieruchomość przekazana w tej formie nie jest uwzględniana przy obliczaniu zachowku, ponieważ prawo dolicza wyłącznie darowizny.

Właśnie dlatego umowa dożywocia jest skutecznym sposobem na ograniczenie ryzyka późniejszych sporów spadkowych. Umowa dożywocia często mylona jest z darowizną w zamian za służebność dożywotniego mieszkania, którą potocznie często nazywa się również „dożywociem”. Niestety taka konstrukcja nie zapewnia ochrony przed zachowkiem.

Jest też pewien minus umowy dożywocia, otóż od jej zawarcia należy zapłacić podatek od czynności cywilnoprawnych, który aktualnie wynosi 2% od wartości rynkowej nieruchomości. Przy darowiznie podatek ten nie występuje.

Przekazanie nieruchomości to jedna z najważniejszych decyzji majątkowych w życiu. Niezależnie od wybranej formy, warto mieć świadomość jej konsekwencji prawnych, zanim dobre intencje zamienią się w wieloletni konflikt rodzinny lub niespodziewane roszczenia finansowe.

Autor: Radca Prawny Krzysztof Bogusz  
www.sblegal.pl

## Dni Trzebini 2026 – Tymek, Feel, Tribbs

**Przygotujcie się na weekend pełen muzyki, tańca i niezapomnianej atmosfery! To będą trzy dni emocji, muzyki na najwyższym poziomie, tańca do późnej nocy i niezapomnianej atmosfery. W programie Dni Trzebini każdy znajdzie coś dla siebie – od klimatycznych koncertów, przez rockową energię, aż po największe radiowe i klubowe hity!**

**26–28 CZERWCA, PLAC PRZY UL. OCHRONKOWEJ**

### PIĄTEK, 26 CZERWCA, GODZ. 20:00

Startujemy wyjątkowym, jubileuszowym koncertem „Wszystko mi mówi, że Skaldowie” – to będzie muzyczna podróż przez największe przeboje legendy polskiej sceny. Usłyszycie ponadczasowe przeboje takie jak „Wszystko mi mówi, że mnie ktoś pokochał” czy „Prześlizgnij się w czasie”, a całość wzbogacą materiały archiwalne i opowieści o historii grupy. Na scenie znakomici artyści oraz współzałożyciel zespołu – Andrzej Zieliński.

### SOBOTA, 27 CZERWCA

To będzie dzień, w którym scena zapłonie energią! Usłyszycie: formację **LUDZIE (godz. 17:00)** – naszą lokalną dumę! Zespół tworzący autorską muzykę w klimacie rock/funk. Ich koncerty to czysta energia i świetny kontakt z publicznością – kto był, ten wie, że trudno ustać w miejscu! O godz. **18:00** rockowy ogień **TRACKSTONE**, a potem prawdziwą eksplozję hitów. Na scenie wystąpią:

**RONNIE FERRARI (godz. 19:00)** – twórca viralowego hitu „Ona by tak chciała”, który podbił całą Polskę! Jego styl to unikalne połączenie disco polo, hip-hopu i elektroniki – gwarancja dobrej zabawy i śpiewania razem z tłumem.

**FEEL (godz. 20:30)**. Jeden z najpopularniejszych polskich zespołów popowych! Ich przeboje, takie jak „Jest

już ciemno”, czy „Jak anioła głos”, zna praktycznie każdy. Przygotujcie się na koncert pełen emocji i wspólnego śpiewania!

**TYMEK (godz. 21.30)** – artysta młodego pokolenia, który szturmem podbił polską scenę muzyczną. Autor hitów takich jak „Język ciała” czy „Rainman”. Jego muzyka to nowoczesne brzmienie łączące rap, pop i elektronikę – idealne na letni wieczór.

Na zakończenie sobotnich wydarzeń zapraszamy na dyskotekę z DJ MIKE – taneczną noc pod gwiazdami! Największe klubowe hity i energia **(godz. 22:30 – 1:00)**

### NIEDZIELA, 28 CZERWCA

Zaczynamy od prezentacji dzieci i młodzieży, bo od lat wspieramy lokalne talenty **(godz. 15:00)**. A wieczorem na scenie:

**ŁOBUZY (godz. 20:00)**. To zespół, który rozkręci każdą imprezę! Hity takie jak „Ona czuje we mnie pieniądze” czy „Zbuntowany anioł” gwarantują świetną zabawę i taneczną atmosferę.

**TRIBBS (godz. 21:00)** – jeden z najgorętszych DJ-ów i producentów w Polsce! Autor nowoczesnych remiksów i współprac międzynarodowych. Jego klubowe brzmienia i hity, które znieć z radia i parkietów, zakończą Dni Trzebini w wielkim stylu!

## Plan na gminę

**Rozpoczęły się konsultacje społeczne projektu planu ogólnego Gminy Trzebinia. Potrwać do 5 czerwca. Mieszkańcy mogą zapoznać się z dokumentem, zgłaszać uwagi oraz uczestniczyć w spotkaniach konsultacyjnych organizowanych na terenie gminy.**

To jeden z najważniejszych dokumentów planistycznych, który określi kierunki rozwoju przestrzennego na kolejne lata. Wyznaczy m.in. zasady zagospodarowania terenów, rozwoju zabudowy oraz ochrony środowiska. Projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko dostępny jest do wglądu w Urzędzie Miasta w Trzebini przy ul. Narutowicza 10 (II piętro, pokój nr 12), a także na stronie internetowej gminy oraz w BIP. Uwagi można składać do **5 czerwca 2026 r.**

W ramach konsultacji zaplanowano również otwarte spotkania dla mieszkańców poszczególnych osiedli i sołectw. Rozpoczną się o godzinie 17:00:

- **18 maja** – dla Dulowej, Karniowic i Psar w SPw Dulowej;
- **19 maja** – dla osiedli Centrum, Górka, Krakowska, Piaski, Salwator, Trzebinia i Widokowe w bibliotece przy ul. Ochronkowej;
- **20 maja** – dla osiedli Energetyków, Gaj, Gaj Zacisze, Krze, Siersza i Wodna w SP nr 6;
- **25 maja** – dla Bołęcina, Piły Kościelickiej i Młoszowej w bibliotece przy ul. Ochronkowej;
- **27 maja** – dla Czyżówki, Lgoty, Płok oraz Myślachowic w SP w Myślachowicach.

Dodatkowo odbędą się dyżury projektanta w dniach 13, 14 i 28 maja oraz 1 czerwca w godz. 16:00 - 18:00 w bibliotece przy ul. Ochronkowej 7.

## Pierwszy taki park w Trzebini

**Tuż obok Balatonu – jednego z najbardziej rozpoznawalnych miejsc w gminie – może powstać nowa przestrzeń, która tchnie życie w dolinę Rybnej. Park Rybna ma być miejscem odpoczynku, aktywności i spotkań mieszkańców w otoczeniu natury.**



*Burmistrz Jarosław Okoczek i radna Monika Kłak-Gorlewicz na spacerze doliną Rybnej*

– To będzie przestrzeń dla każdego – dzieci, młodzieży, dorosłych i seniorów. Na spacer, przejażdżkę rowerową, chwilę relaksu z książką czy spotkanie z bliskimi

– mówi radna Monika Kłak-Gorlewicz, mieszkanka osiedla Centrum.

– Ta część miasta ma ogromny potencjał. Chcemy zagospodarować ją z poszanowaniem natury, zachowując zieleni i tworząc nowoczesną przestrzeń do wypoczynku – mówi burmistrz Jarosław Okoczek.

Park ma powstać na terenach dawnych stawów hodowlanych. Przez lata miejsce pozostawało zarośnięte. Projekt obejmuje dwa z czterech dawnych stawów, które zostaną połączone poprzez przebudowanie jednego z wałów. Teren zostanie skomunikowany z ul. Rybną, ale nadal będzie przeznaczony wyłącznie dla

pieszych i rowerzystów. Park zostanie podzielony na cztery strefy połączone kładką spacerową. Powstanie m.in. strefa aktywności sensorycznej z piaskową nawierzchnią, elementami rozwijającymi zmysły, ścianką wspinaczkową. W strefie relaksu pojawią się pergole, huśtawki i miejsca odpoczynku. Zaplanowano także część edukacyjno-kulturalną z kameralnym amfiteatrem. Projekt zakłada także budowę ścieżek rowerowych.

Samorząd ubiega się o dofinansowanie zadania ze Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych. Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem, Trzebinia zyska kolejne miejsce, łączące naturę, rekreację i nowoczesną przestrzeń do życia.

## SERWIS OŚWIATOWY

## GMINA

**Aktualizacja ewidencji**

Rozpoczęły się prace terenowe związane z aktualizacją ewidencji gruntów i budynków. Na zlecenie Powiatu Chrzastowskiego firma Tukaj Mapping Central Europe Sp. z o.o. prowadzi działania na terenie Myślachowic, Płok oraz Psar. Od maja do września pracownicy spółki będą wykonywać wywiady terenowe, oględziny oraz pomiary budynków. W ramach zadania sprawdzane i aktualizowane będą także użytki gruntowe na terenach zabudowanych – zarówno pod względem oznaczeń, jak i ich zasięgu oraz spójności danych. Właściciele nieruchomości proszeni są o umożliwienie przeprowadzenia tych czynności.

## MYŚLACHOWICE

**Wieś podzielona**

Pojawiła się wstępna propozycja lokalizacji masztu telefonii komórkowej na prywatnej działce w rejonie ul. Piaski. Pomysł wzbudza jednak podzielone opinie mieszkańców. Podczas ostatniego zebrania wiejskiego podkreślano, że maszt powinien zostać zlokalizowany z dala od zabudowań mieszkalnych. Operator nie wyklucza zmiany lokalizacji. Jeśli któryś z mieszkańców posiada działkę położoną w większej odległości od domów i chciałby ją udostępnić pod taką inwestycję, może kontaktować się w tej sprawie z sołtysem.

## MŁOSZOWA

**Na remont**

Gmina otrzymała dofinansowanie na prace remontowo-budowlane w Domu Kultury w Młoszowej w ramach programu „Małopolskie świetlice wiejskie 2026”. Wniosek został rozpatrzony pozytywnie, a przyznana dotacja wynosi 33 tys. zł. Całkowity koszt planowanych prac szacowany jest na blisko 60 tys. zł.

## CZYŻÓWKA

**Zmiana w funduszu**

Podczas ostatniego zebrania wiejskiego mieszkańcy zdecydowali o przeznaczeniu 5 121 zł na wyposażenie sołtysówki. Początkowo środki miały zostać wydane na opracowanie projektu technicznego ul. Hrabiego Potockiego, jednak dokumentacja została już wykonana, a jej koszt okazał się niższy od planowanego.

## Mniej dzieci, ta sama liczba placówek

**Niż demograficzny coraz wyraźniej wpływa na codzienne funkcjonowanie szkół i przedszkoli. Z roku na rok dzieci jest mniej, co naturalnie przekłada się na organizację pracy placówek oświatowych w gminie Trzebinia. Warto jednak jasno podkreślić: zmiany te nie oznaczają likwidacji szkół ani przedszkoli.**

Po publikacji wyników rekrutacji pojawiły się obawy rodziców związane ze zmniejszeniem liczby oddziałów – o dwa w Szkole Podstawowej nr 8 na osiedlu Widokowym oraz o jeden w Przedszkolu Samorządowym nr 1 w Trzebinie. Tymczasem – jak wyjaśnia Jolanta Różowska, dyrektorka Trzebińskiego Centrum Administracyjnego – sytuacja jest znacznie prostsza: przy mniejszej liczbie dzieci tworzy się po prostu mniej oddziałów. To dostosowanie do realnych potrzeb, a nie zapowiedź zamykania placówek.

Obecnie do szkół i przedszkoli prowadzonych przez gminę uczęszcza około 2900 dzieci – w tym blisko 2200 uczniów szkół podstawowych i około 700 przedszkolaków. Największą placówką pozostaje Szkoła Podstawowa nr 8, do której uczęszcza około 500 uczniów. Kolejne pod względem liczby dzieci są szkoły: SP nr 3 na osiedlu Trzebionka (249 uczniów) oraz SP nr 5 w Sierszy (240 uczniów). Najmniejsze szkoły działają w Lgocie

i Psarach, gdzie uczy się odpowiednio 87 i 94 uczniów.

Tegoroczna rekrutacja pokazała duże różnice w zainteresowaniu placówkami. Najwięcej kandydatów zgłosiło się do SP nr 3, SP nr 8, szkoły w Młoszowej oraz SP nr 6. Najmniej chętnych było w SP nr 4 oraz w szkole w Lgocie.

Do przedszkoli przyjęto 135 nowych dzieci, które od września będą uczęszczać do 32 oddziałów. Największym zainteresowaniem cieszyły się placówki w Bołecinie, Przedszkole Samorządowe nr 2 oraz oddział przedszkolny przy SP nr 3. Najmniej dzieci przyjęto do przedszkola w Lgocie.

W nowym roku szkolnym w 11 szkołach funkcjonować będą 132 oddziały – o dwa mniej niż rok wcześniej. W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych zaplanowano 32 oddziały, czyli o jeden mniej niż dotychczas. Mimo zmian wszystkie placówki będą nadal działać.

## W ścistej czotówce Małopolski

**To sukces, o którym w mieście mówi się z dumą. Szkoła Podstawowa nr 5 w Trzebinie znalazła się w gronie laureatów prestiżowego programu „Edukacja ekologiczna”, realizowanego przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie.**

Konkurencja była ogromna – w tegorocznej edycji zgłoszono aż 141 projektów z całego regionu. W tym gronie trzebińska „piątka” nie tylko się wyróżniła, ale zajęła 2. miejsce, zdobywając identyczną liczbę punktów co zwycięzca. To wynik, który plasuje szkołę w absolutnej czotówce Małopolski. Placówka otrzymała aż 50 000 zł.

Nagrodzony projekt „Ekopracownia – Edukacja Ekologiczno-Klimatyczna

Otwórz oczy na Naturę” wkrótce zmieni szkolną rzeczywistość. Dzięki pozyskanym pieniądзом powstanie nowoczesna pracownia ekologiczna – miejsce, w którym uczniowie będą mogli uczyć się przez doświadczenie, prowadzić eksperymenty i poznawać naturę z bliska.

Za sukcesem stoi nie tylko dobry pomysł, ale i współpraca. Wsparcie samorządu pozwoliło zabezpieczyć wkład własny i sięgnąć po ambitne cele.

## Polsko-włoskie spotkanie pełne muzyki

*Młodzieżowa orkiestra „Sarabanda” z partnerskiego miasta Trzebinia – włoskiego Reggello – odwiedziła Szkołę Podstawową nr 8 w Trzebinie. Energetyczny koncert młodych muzyków został entuzjastycznie przyjęty przez publiczność i nagrodzony gromkimi brawami. Wizyta 83-osobowej delegacji była okazją do integracji młodzieży z Polski i Włoch, wymiany doświadczeń oraz wspólnego poznawania tradycji i kultury obu krajów. W delegacji uczestniczył również burmistrz Reggello Piero Giunti. Ważnym i symbolicznym punktem spotkania było uroczyste podpisanie listu przyjaźni pomiędzy partnerskimi miastami przez burmistrzów Trzebinia i Reggello.*



## Miejsce spotkań i wsparcia dla seniorów

Od kwietnia w Trzebini działa **Dzienny Dom Pomocy Społecznej dla Seniorów**. Dla wielu starszych mieszkańców gminy to coś znacznie więcej niż nowa placówka – to miejsce spotkań, rozmów, aktywności i codziennej obecności drugiego człowieka.



Projekt realizuje Stowarzyszenie Proobronno-Oświatowe „Kadet” z Trzebini. Na zdjęciu Marek Kuchta i Anna Duda ze Stowarzyszenia oraz burmistrz Jarosław Okoczek i jego zastępca Mirosław Cholewa

Dom mieści się przy ul. Gwarków, w całkowicie wyremontowanym gminnym budynku, gdzie dawniej swoją siedzibę miała Rada Osiedla Krze. Powstały tu nowoczesne sale zajęciowe, pracownie, kuchnia oraz zaplecze sanitarne dostosowane do potrzeb seniorów.

Placówka działa od poniedziałku do piątku. Uczestnicy mają zapewniony

transport, śniadanie i ciepły posiłek, a także opiekę i bogaty program zajęć. Nawet w weekendy nie zostają bez wsparcia – posiłki dowożone są bezpośrednio do ich domów. Co ważne, wszystkie formy pomocy są całkowicie bezpłatne.

Projekt realizuje Stowarzyszenie Proobronno-Oświatowe „Kadet” z Trzebini dzięki środkom z Funduszy Europejskich dla Małopolski. Wartość przedsięwzięcia przekracza 6,6 mln zł, z czego ponad 5,6 mln zł stanowi dofinansowanie unijne.

– Wielu seniorów żyje samotnie. Brakuje im rozmowy, kontaktu z ludźmi i zwykłej codzienności spędzanej razem z innymi. Tutaj mogą poczuć, że są częścią wspólnoty – podkreśla Anna Duda, prezeska stowarzyszenia „Kadet”.

Celem projektu jest nie tylko zapewnienie dziennej opieki, ale przede wszystkim aktywizacja seniorów i wsparcie ich w jak najdłuższym zachowaniu samodzielności. Ważnym elementem jest także pomoc dla opiekunów nieformalnych oraz dostosowanie infrastruktury do potrzeb osób starszych. Oferta placówki jest bardzo szeroka. Seniorzy mogą korzystać m.in. z terapii ruchowej i rehabilitacji, arteterapii, muzykoterapii, tre-

ningów umiejętności społecznych, poradnictwa psychologicznego czy terapii kulinarnej. W programie znalazły się również zajęcia komputerowe, animoloterapia, wsparcie logopedyczne oraz liczne wydarzenia integracyjne – od pikników i spotkań okolicznościowych po wyjścia do kina, teatru czy na basen.

W dniu otwarcia placówkę odwiedzili burmistrz Trzebini Jarosław Okoczek wraz z zastępcą Mirosławem Cholewą oraz dyrektorką Ośrodka Pomocy Społecznej w Trzebini Katarzyną Nogą. Samorządowcy mieli okazję porozmawiać z seniorami, którzy – jak podkreślali – imponują pogodą ducha.

- Dzienny Dom Pobytu dla Seniorów to odpowiedź na realne potrzeby osób starszych w naszej gminie. Zdajemy sobie sprawę, że wraz z wiekiem rośnie potrzeba wsparcia i opieki, ale także obecności drugiego człowieka. Naszą rolą jako samorządu i całego społeczeństwa, jest zadbanie o to, by seniorzy mieli miejsce stworzone z myślą o nich – z odpowiednią ofertą zajęć, profesjonalną opieką i przestrzenią do spotkań. Chcemy, aby nie czuli się samotni, żeby każdego dnia mieli powód, by wyjść z domu, spotkać się z innymi i po prostu dobrze się czuć – podkreśla burmistrz Trzebini, Jarosław Okoczek.

## Najlepsze kilometry dopiero przed nimi

Rok temu było ich kilku. Dziś w każdą sobotę na starcie staje blisko 120 osób. „Zaczytani Zabiegani” właśnie świętowali swoje 1. urodziny – i wszystko wskazuje na to, że dopiero się rozkręcają!



Grupa biegowa „Zaczytani Zabiegani” świętowała 1. urodziny

To już nie tylko grupa biegowa. To ekipa, która potrafi jednocześnie zrobić solidny trening, obgadać życie, śmiać się do łez i jeszcze znaleźć siłę na ostatni kilometr. Tu każdy biegnie swoim tempem, ale nikt nie zostaje z tyłu.

– Gdy zaczynaliśmy rok temu, było nas naprawdę niewiele. Z miesiąca na miesiąc dołączały kolejne osoby i dziś

stworzyliśmy coś wyjątkowego. Startujemy w zawodach, podejmujemy coraz większe wyzwania i chyba już oficjalnie nie da się nas zatrzymać – mówi Dominika Kijak z Miejskiej Biblioteki Publicznej w Trzebini, pomysłodawczyni grupy „Zaczytani Zabiegani”.

Podczas pierwszych urodzin nie zabrakło tortu, niespodzianek, wspólnych

zdjęć i oczywiście... biegania. Bo najlepsze świętowanie to takie w ruchu! I jedno jest pewne – przed nimi jeszcze wiele wspólnych kilometrów. „Zaczytani Zabiegani” spotykają się w każdą sobotę o godz. 9:00 przed Manufakturą Trzebini. Trasa liczy około 9 km i prowadzi wokół zalewu Chechto. Po biegu na uczestników czekają: woda, zdrowa przekąska i książki do wypożyczenia.



**Gmina  
Trzebinia**

# INFORMATOR KULTURALNY 2026

**czerwiec 2026**

## Dni Trzebini 2026

**Wszystko mi mówi, że... Skaldowie.** Przeboje Skaldów w wykonaniu: Olgi Bończyk, Roberta Rozmusa Anny Sokołowskiej - Alabrudzińskiej, Mateusza Mijala  
**26 czerwca 2026** godz. 20.00

**Koncerty: Ludzie, Trackstone, Ronnie Ferrari, FEEL, Tymek. Dyskoteka: DJ MIKE**  
**27 czerwca 2026** godz. 17.00 - 1.00

**Występy dzieci młodzieży z Gminy Trzebinia. Koncerty: Łobuzy, TRIBBS**  
**28 czerwca 2026** godz. 15.00 - 22.00



**Karta Trzebińska  
w Twoim telefonie!**

Pobierz Apkę Trzebińską i korzystaj ze zniżek bez konieczności posiadania fizycznej karty.

### Trzebińskie Centrum Kultury w Trzebini • Dom Kultury „Sokół” w Trzebini

**Na krańcu wolności** spektakl dla uczniów szkół podstawowych w wykonaniu Koła Teatralnego Zespołu Szkół Ekonomiczno Chemicznych w Trzebini  
**2 czerwca 2026** godz. 17.00 wstęp wolny

**Gala szkoły tańca i akrobatyki Dance Art**  
**14 czerwca 2026** godz. 8.00

**Koncert uczestników zajęć wokalnych z Domu Kultury w Karniowicach**  
**18 czerwca 2026** godz. 16.00

**Gala finałowa zajęć baletowych**  
**20 czerwca 2026** godz. 9.00

**Kinobziki**  
**29 czerwca 2026** godz. 18.00 wstęp wolny

### Trzebińskie Centrum Kultury w Trzebini • Trzebiński Park Rozrywki, Myślachowice

**Letnie wieczory w klimacie** warsztaty ceramiczne z ażurowymi lampionami w roli głównej  
**11, 18 czerwca 2026** godz. 18.00 70 zł / 2 zajęcia

**Chwila dla siebie, sznurek dla telefonu** warsztaty makramowe - etui na telefon  
**17, 24 czerwca 2026** godz. 18.00 50 zł / 2 zajęcia

### Trzebińskie Centrum Kultury w Trzebini • Dwór Zieleniewskich

**Grzegorz Kapońka Trio** koncert bluesowy  
**12 czerwca 2026** godz. 18.00 bilet: 70 zł

**Wernisaż wystawy Zbigniewa Gierczaka**  
**12 czerwca 2026** godz. 19.30 wstęp wolny

**Koncert Fundacji Energetyk w Trzebini**  
**14 czerwca 2026** godz. 16.00 wstęp wolny

### Miejska Biblioteka Publiczna im. Adama Asnyka • MANUFATURA Trzebinia

#### Spotkanie grupy „Silveri w Bibliotece”

**2 czerwca 2026** godz. 17.00 wstęp wolny  
**9 czerwca 2026** godz. 11.00 wstęp wolny

#### Kawa, polityka i romantyczne mury

**Młozowa nieoczywista** wykład Anny Górskiej  
**2 czerwca 2026** godz. 17.30 wstęp wolny

#### Spotkania pod hasłem „Druły i szydełko”

**3, 10, 17, 24 czerwca 2026** godz. 15.30 wstęp wolny

#### Grupa biegowa „ZACZYTANI – ZABIEGANI”

**6, 13, 20, 27 czerwca 2026** godz. 9.00 wstęp wolny

#### Spotkanie Trzebińskiego Klubu Numizmatycznego

**8 czerwca 2026** godz. 17.00 wstęp wolny

#### Otwarcie Okręgowej Wystawy Filatelistycznej

**9 czerwca 2026** godz. 16.00 wstęp wolny

#### Wieczór poetycki w ramach cyklu „Dwa światy”

**10 czerwca 2026** godz. 17.00 wstęp wolny

#### Warsztaty dla dzieci „Strefa Artystyczna”

**11, 18, 25 czerwca 2026** godz. 16.00 wstęp wolny

#### Spotkanie Klubu Zdrowia

**15 czerwca 2026** godz. 17.30 wstęp wolny

#### Spotkanie Klubu Młodzieżowego „Youngersi”

**17 czerwca 2026** godz. 16.30 wstęp wolny

#### Wieczór poezji w ramach spotkań NowejTeki

**19 czerwca 2026** godz. 17.00 wstęp wolny

#### Trzebiński Klub Gier „Planszowy Bastion”

**21 czerwca 2026** godz. 9.00 - 18.00 wstęp wolny

#### Giełda płyt winylowych

**21 czerwca 2026** godz. 10.00 wstęp wolny

#### Warsztaty Koronki i Dzaniny

**23, 30 czerwca 2026** godz. 16.30 wstęp wolny

#### Kulinarne dziedzictwo dworu

**Młozowa nieoczywista** wykład Anny Górskiej  
**23 czerwca 2026** godz. 17.30 wstęp wolny

#### Klub Czytelniczy „Książka i Kawa”

**24 czerwca 2026** godz. 17.00 wstęp wolny

#### TawernoTeki czyli spotkanie Klubu Miłośników

**Fantastyki**  
**27 czerwca 2026** godz. 11.00 wstęp wolny

Treść plakatu ma charakter informacyjny,  
a harmonogram imprez może ulec zmianie.  
Szczegóły u organizatorów

# Od pierwszych kilometrów do sportowej pasji

**Systematyczność, zdyscyplinowanie i konsekwencja – to zasady, które od lat towarzyszą Michałowi Czuczowi zarówno w pracy zawodowej, jak i sporcie. Na co dzień jest instruktorem pływania na trzebińskim basenie Aqua Planet, po godzinach biega.**

## Biuletyn Gminny „Z serca Trzebini”: Sport w Pana życiu to bardziej zawód czy pasja? I co było pierwsze – woda czy bieganie?

- Zdecydowanie pasja. A zaczęło się od wody. Po ukończeniu Akademii Wychowania Fizycznego w 2008 roku trafiłem na basen w Trzebini jako ratownik, a po kilku miesiącach zostałem instruktorem. I tak już pozostało. Pracuję z dziećmi już od 18 lat. To daje mi ogromną satysfakcję. Mam w sobie dużo cierpliwości, potrafię spokojnie przekazywać umiejętności, bez stresu. To mnie chyba najlepiej definiuje.



Michał Czucz podczas maratonu. FOT. Archiwum M. Cz.

## Wielu mieszkańców gminy kojarzy Pana głównie z zajęciami na basenie, bo nauczył pływać wiele roczników. Skąd zainteresowanie bieganiem?

- Zaczęło się trochę z przypadku, a trochę z panującej wówczas mody. Około 2016 roku coraz więcej znajomych zaczęło biegać więc i ja trafiłem na biegowe ścieżki oraz chrzanowski parkrun. I po prostu przepadłem. Ta atmosfera, ludzie i wspólne tematy... to wciąga. Swój pierwszy start zaliczyłem zaledwie po kilku miesiącach treningów – był to Bieg Niepodległości w Krakowie na dystansie 11 km. Tłumy ludzi, muzyka, doping kibiców i niesamowita dawka pozytywnej energii sprawiły, że poczułem, że bieganie to coś znacznie więcej niż tylko sport.

## I rekreacyjne bieganie przeszło w coś poważniejszego?

- Tak. Regularne treningi, udział w zawodach i wyznaczanie sobie kolejnych celów sprawiły, że bieganie stało się ważną częścią mojego życia.

## Wielu osobom wydaje się, że bieganie to najprostszysport świata.

- Na początku tak jest. Wystarczy założyć buty i wyjść z domu na przykład do lasu. Ale jeśli ktoś chce zrobić coś więcej – startować w maratonach, poprawiać swoje wyniki, wówczas zaczyna się ciężka praca. Trzeba być systematycznym, zdyscyplinowanym i konsekwentnym.

To proces. Ludzie często oczekują wyników tu i teraz, a wtedy nietrudno o kontuzje i ogólne zniechęcenie. Bo organizm potrzebuje czasu.

## Pan też zaczął bez odpowiedniego przygotowania.

- Niestety. Swój pierwszy maraton w 2018 roku przebiegłem w czasie 4 godzin i 30 minut. Kompletnie nie byłem na niego gotowy. Poniosta mi euforia. Potem dochodziłem do siebie dwa, trzy tygodnie. Zmęczenie było ogromne. Bolało mnie całe ciało. Dopiero z czasem zrozumiałem, jak się do tego przygotować.

## Dziś jest w zupełnie innym miejscu.

- Zdecydowanie. Od dwóch lat trenuję z trenerem. Tempo, dystans, przerwy. Biegam pięć razy w tygodniu, do tego siłownia, rozciąganie oraz odpowiednia regeneracja. Efekty są coraz lepsze. Ostatni maraton w Paryżu przebiegłem w 3 godziny, 4 minuty i 58 sekund. To blisko o półtorej godziny lepszy czas niż na początku mojej przygody z bieganiem. Dalsza poprawa wyników wymaga coraz więcej pracy.

## Powiedział Pan, że najpiękniejsza podczas wydarzeń biegowych jest atmosfera... że człowiek może się do tego uzależnić.

- Przykładowo, w Paryżu na starcie było 60 tysięcy osób, a na ulicach mnóstwo kibiców. Tłum niósł biegaczy do przodu, ludzie dopingowali i dodawali otuchy... To było niesamowicie wzruszające. Momentami łzy same napływały do oczu. Te emocje są nie do opisanie. Jak już raz się spróbuje, chce się do tego wracać.

## Ma Pan jeszcze sportowe marzenia?

- Dwa. Złamać barierę trzech godzin w maratonie. Dla amatora, którym jestem, to ogromne osiągnięcie. Marzę także o starcie w maratonie w Nowym Jorku. To jeden z sześciu najbardziej prestiżowych biegów na świecie. Żeby się tam dostać, trzeba albo mieć świetny

wynik, albo szczęście w losowaniu... albo skorzystać z usług touroperatorów i sporo za to zapłacić.

## Jak się Pan przygotowuje do maratonu?

- Przygotowanie do każdego mojego maratonu trwa około czterech miesięcy. W tym czasie oprócz wymagających treningów trwających od 1 h do nawet 3 h duże znaczenie odgrywa również odpowiednia dieta. Szczególnie w tym okresie unikam słodczy, fastfoodów czy smażonych potraw.

## To nie ma zbyt wiele czasu na bycie z rodziną?

- Staram się tak planować treningi, żeby nie odbywały się kosztem moich bliskich. Często biegam wcześniej rano przed pracą, późnym wieczorem lub podczas treningów swoich dzieci. Mam ogromne wsparcie w rodzinie. Poza tym, gdy wyjeżdżam na maraton, jedziemy wspólnie wraz z żoną i dziećmi. Uprawiamy tzw. turystykę biegową. Ja biorę udział w biegu i przy okazji wspólnie wypoczywamy oraz odkrywamy nowe miejsca. Tak zwiedzieliśmy między innymi Pragę, Paryż, Mediolan, Cypr, Walencję, a w listopadzie lecimy do Malagi.

## Pańskie dzieci też biegają?

- Tak, naturalnie to przejęły. Nie musiałem ich specjalnie namawiać. I to jest chyba najlepsza odpowiedź na pytanie, jak zachęcać dzieci do ruchu – przykładem. Jeśli rodzic jest aktywny, dziecko to widzi i idzie w tym kierunku.

## A jeśli ktoś dziś mówi: „nie mam czasu na bieganie”?

- To najczęściej wymówka. Wszystko da się pogodzić, jeśli tylko się chce.

## Czyli każdy może zacząć?

- Każdy. Naprawdę. Nie trzeba tego robić wyczynowo. Wystarczą dwa wyjścia tygodniowo i 5-kilometrowa przebieżka. Wiele osób namówiłem do biegania. Zresztą niejedna mnie pyta o wskazówki i prosi o radę.

## To może i Pan zostanie trenerem od maratonów?

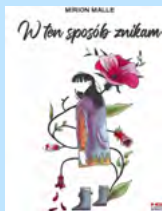
- Nie wykluczam, że tak się stanie. Mam dużą wiedzę, doświadczenie, inni mogą na tym skorzystać.

## Ekoupominki za elektrośmieci



Ponad 97 kg zużytych baterii i 2,7 kg starych telefonów komórkowych zebrano podczas akcji „Zamień Odpady na Przyszłość”, która po raz drugi odbyła się w Trzebini z okazji Dnia Ziemi. Wydarzenie cieszyło się ogromnym zainteresowaniem mieszkańców – pierwsze osoby ustawiały się w kolejce jeszcze przed rozpoczęciem akcji. W zamian za oddane odpady uczestnicy otrzymali ekologiczne upominki, m.in. nasiona roślin miododajnych, sadzonki drzewek, ulepszacze do gleby i domki dla owadów.

## Recenzja – „W ten sposób znikam”



nnych myślach i zmusza do szczerego spojrzenia na depresję.

Bohaterką komiksu jest Clara – młoda kobieta, która z zewnątrz funkcjonuje „normalnie”. Pracuje, spotyka się ze znajomymi, odbiera telefony, odpowiada na maile, próbuje walczyć o to, by jej książka w końcu ruszyła do przodu. Ma przeszłość, której nie potrafi domknąć, i terażniejszość, która drenuje ją z sił. Malle pokazuje, jak depresja może rozgrywać się w cieniu codzienności – jak może nakładać się na relacje, obowiązki, a nawet twórczość, nie dając spektakularnych sygnałów alarmowych, ale za to nieustannie odbierając chęć do życia. Clara próbuje terapii, pracy, ucieczki w rutynę, ale nic nie działa tak, jak powinno. A im bardziej się stara, tym mocniej zaciska się wokół niej pętla zwykłej, przyziemnej bezradności.

Grafika odgrywa tu rolę równorzędną wobec tekstu. Prosta kreska, czarno-biała paleta i niekiedy surowe, niemal szkicowe kadry potęgują poczucie pustki i zmęczenia. Minimalizm rysunku nie oznacza jednak braku emocji – wręcz przeciwnie, każdy kadr jest tu pełen napięcia. Malle umie wydobyć z kilku linii to, co najważniejsze: emocjonalny ciężar, niepokój, rozpady wewnętrzne. Dzięki temu komiks nie tylko się czyta, ale i czuje – w tempie, które narzuca sama Clara.

To, co szczególnie porusza, to niejednoznaczność nadziei. Malle nie oferuje gotowych recept, nie udaje, że wszystko można naprawić przytulaniem czy dobrą radą. Wręcz przeciwnie: pokazuje, że depresja potrafi pochłaniać człowieka niezależnie od tego, jak wielu ma przyjaciół, jak sensowną pracę wykonuje, jak często się uśmiecha. Clara jest otoczona ludźmi, a jednocześnie potwornie samotna. I to wybrzmiewa w komiksie najmocniej.

„W ten sposób znikam” to również komentarz społeczny. Autorka, znana z podejmowania tematów feministycznych i krytyki patriarchalnych mechanizmów, przemycza w tle kwestie nierównowagi w relacjach, presji zawodowej, wyczerpującej pracy emocjonalnej. Nie robi tego nachalnie; raczej pokazuje, jak te wszystkie elementy splatają się z depresją i ją pogłębiają.

Malle udało się stworzyć dzieło niezwykle: jednocześnie intymne, społeczne, proste wizualnie, a ogromnie emocjonalnie. To komiks, który warto przeczytać nie tylko po to, by lepiej zrozumieć depresję, lecz także po to, by lepiej rozumieć ludzi wokół siebie. Wielu czytelników odnajdzie w Clarze cząstkę własnych doświadczeń, nawet jeśli nigdy nie nazwali ich depresją. A ci, którzy tego nie doświadczyli, dostaną narzędzie do zobaczenia tego, co zwykle pozostaje ukryte za uśmiechami i pozorem „wszystko w porządku”.

„W ten sposób znikam” nie jest lekturą łatwą. Ale jest lekturą potrzebną. I jedną z najbardziej przejmujących, jakie można dziś znaleźć na półkach z komiksami.

Ewelina Gierula – Mulka  
Miejska Biblioteka Publiczna  
im. Adama Asnyka w Trzebinii

## Wielka Trzebińska Majówka

To były trzy dni pełne atrakcji, dobrej energii i świetnej zabawy!

Majówkę rozpoczęliśmy kultowym już piknikiem „Trzebinia w PRL”, który ponownie przyciągnął tłumy i pozwolił wrócić do klimatów minionej epoki. Sobota należała do miłośników perełek z duszą – Targ Staroci okazał się strzałem w dziesiątkę! Ogromne zainteresowanie mieszkańców pokazało, że takie wydarzenia są w mieście bardzo potrzebne i wszystko wskazuje na to, że wpiszą się na stałe do kalendarza imprez. Finał majówki? Rodziny Dzień z Militariami i Historią przy ul. Ochronkowej. Były pokazy, atrakcje, historia na żywo. Dopisało dostojnie wszystko – pogoda, frekwencja i humory uczestników. Dziękujemy, że byliście z nami!



Nowością podczas tegorocznego pikniku „Trzebinia w PRL” był przejazd przez gminę na „składowkach” w ubraniach nawiązujących do poprzedniej epoki



Dziesiątki wystawców, setki odwiedzających i tysiące przedmiotów „z duszą” - Targ Staroci przy Dworze Zieleniewskich cieszył się olbrzymią popularnością



Na placu przy ul. Ochronkowej prezentował się 5 Pułk Dowodzenia im. gen. broni Stanisława Hallera w Rząsce na czele z dowódcą płk. Dariuszem Ludwikowskim (na zdjęciu), który chętnie odpowiadał na liczne pytania mieszkańców



Szwadron 8 Pułku Ułanów w Krakowie zaprosił na pokaz musztry konnej

### SUDOKU

1. Znajdź pola, w których liczby mogą wystąpić tylko raz.
2. Zaczynaj od wypełnienia kwadratów, a następnie przechodź do wypełniania wierszy i kolumn.
3. Zwracaj uwagę na liczby, które już występują w wierszach, kolumnach i kwadratach.
4. Spróbuj zapisać możliwe liczby dla każdego pola, co pomoże w późniejszym rozwiązywaniu łamigłówki.

	6		8	7	4	3
		7	6	5	9	
9	8		7	3		
		6	8	7		4
7	9			6	8	3
	5					9
2	7		6	1	8	9
1	5		3	9		